

**ПРОТОКОЛ О НАМЕРЕНИЯХ  
МЕЖДУ МУНИЦИПАЛЬНЫМ ОБРАЗОВАНИЕМ ГОРОДОМ  
ЧЕБОКСАРЫ - СТОЛИЦЕЙ ЧУВАШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ  
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)  
И ГОРОДОМ ХЭФЭЙ ПРОВИНЦИИ АНЬХОЙ  
(КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)**

Муниципальное образование город Чебоксары - столица Чувашской Республики (Российская Федерация) и город Хэфэй провинции Аньхой (Китайская Народная Республика), далее совместно именуемые Стороны, исходя из взаимного стремления к дальнейшему укреплению дружественных отношений и будучи заинтересованными в развитии взаимовыгодных связей между городами, заключают настоящий Протокол о нижеследующем:

**I. Предмет Протокола**

Стороны считают важнейшей целью укрепление дружеских отношений и сотрудничества между городами и их совместное развитие в области экономики, торговли, образования, культуры, спорта, туризма и других областях на основе равенства, взаимного уважения и принятия договорённостей.

**II. Намерения Сторон**

Стороны будут оказывать содействие в создании необходимых условий для развития сотрудничества в соответствии с действующим законодательством Китайской Народной Республики и Российской Федерации.

**III. Обязательства Сторон**

Настоящий Протокол о намерениях не является договором и не создаёт прав и обязательств, регулируемых международным правом.

**IV. Заключительные положения**

Настоящий протокол может служить основой для последующего заключения Соглашения об установлении отношений побратимства и укреплении дружбы и сотрудничества.

Подписано в городе Чебоксары «23» мая 2019 года в четырёх экземплярах, по два экземпляра на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Глава города Чебоксары



Е.Н. Кадышев

Директор канцелярии  
иностранных дел города Хэфэй

Чэнь Цилян

中华人民共和国安徽省合肥市与俄罗斯联邦  
楚瓦什共和国切博克萨雷市合作意向书

中华人民共和国安徽省合肥市与俄罗斯联邦楚瓦什共和国首府切博克萨雷市（以下简称双方），为进一步加强两市友好关系，促进双方互利合作，签订本意向书，内容如下：

第一条

双方愿意在平等和相互尊重的基础上，推进两市间开展经贸、教育、文化、体育、旅游等领域的交流与合作。

第二条

双方依据中华人民共和国和俄罗斯联邦现行法律，促进两市开展合作。

第三条

本意向书不是合同，不具备国际法方面的权利和义务。

第四条

本意向书为下一步签署缔结友好城市关系、加强友好合作的协议书奠定基础。

本意向书于2019年5月23日在切博克萨雷市签署，共四份，中文俄文各两份，两种文本同等作准。

切博克萨雷市

市长

E. N. 卡得舍夫

合肥市人民政府外事办公室

主任

陈启亮

